

Ένας άντρας στο κρεβάτι μου

ΤΟΥ ΚΛΩΝΤ ΜΑΝΙΕ

Θέατρο: Κ. Μουσούρη. **Μετάφραση:** Άλκης Ζέη. **Σκηνοθεσία:** Κ. Μουσούρη. **Σκηνογραφία:** Γ. Στεφανέλλη. **Μουσική επένδυση:** Δ. Λυμούρη.

Μή σ' ες σοκάρει ο τίτλος και μή θάλετε... κακό στο νου σας. Πράγματι ο κ. Μαζύρ βρέθηκε στο κρεβάτι της κ. Ζιρώ μόνο που τα πράγματα έγιναν χάρις σ' ένα εύρημα του συγγραφέα και δεν οφείλεται σε έξωσυζυγικές αταξίες της κ. Ζιρώ. Χάλασε το αυτοκίνητο του κ. Μαζύρ σ' έξοχική περιοχή και μπήκε μέσα σ' ένα σπίτι για να τηλεφωνήσει στο συνεργείο. Δεν βρήκε κανέναν γιατί η κ. Ζιρώ είχε πάρει πριν από λίγο το υπνωτικό της κι είπε να κάνει μία βόλτα στον κήπο πριν πέση. Είχε τους έκνευρισμούς της κι αποφάσισε να πιή κι άλλη δόση, που την έβαλε στο ποτήρι, αλλά μετάνοισε και δεν την πήρε. Την πήρε όμως ο κ. Μαζύρ, που διψασμένος καθώς ήταν έβαλε νερό στο ποτήρι που ήταν οι σταγόνες με το υπνωτικό και το ήπие. Γρήγορα αίσθανθηκε να τον πιάνη υπνηλία και ξάπλωσε στο κρεβάτι σαν στο σπίτι του.

Ύστερα από λίγο ήρθε η κ. Ζιρώ κι όπως ήταν νυσταγμένη ξάπλωσε κι αυτή δίπλα και κοιμήθηκε. Μόνο που σε λίγο καταφθάνει απ' το Παρίσι, ο σύζυγος κ. Ζιρώ για να περάσει το Σοβδατοκύριακο στο έξοχικό του σπίτι. Τότε ανέκάλυψε πως υπήρχε ένας άντρας στο κρεβάτι της κ. Ζιρώ. Από δω και πέρα ξετυλίγονται κωμικές καταστάσεις ανάμεσα στους τρεις. Ο κ. Μαζύρ, ξαφνιασμένος κι ο ίδιος απ' το γεγονός θέλησε να παίξει το παιχνίδι του έραστή. Ανώδυνες οι κωμικές καταστάσεις ακολουθούν ή μία την άλλη, κι ο επίδοξος έραστής το μόνο που καταφέρνει είναι να συμφιλιωθεί το ζεύγος Ζιρώ, που δρισκόταν στα πρόθυρα του διαζυγίου. Μια κωμωδία παιγμένη σωστά, που κάνει τον θεατή να ξεδίνη με το μπλέξιμο αυτού του περίεργου τριγώνου, που δεν είναι τρίγωνο. Δυό ώρες ευχάριστης ψυχαγωγίας για όσους πηγαίνουν στο θέατρο μ' αυτό τον σκοπό. Πάντως όλες οι καταστάσεις είναι ανθρώπινες και τσιμπούν χωρίς να πονούν. Σωστή ή μετάφραση και αποδίδει τη χάρη του κειμένου. Ανάλογο ήταν και το σκηνικό. Οι τρεις ήρωες του τριγώνου, που έπαιξαν με κέφι ήταν η Τζένη Ρουσέα (κυρία Ζιρώ), ο Σ. Ξενίδης (κ. Ζιρώ) και ο Γ. Μούσιος (κ. Μαζύρ).

Σ. Α.